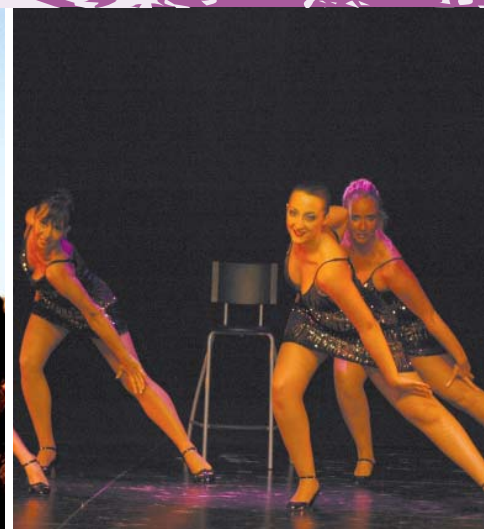


# MLN Magazine

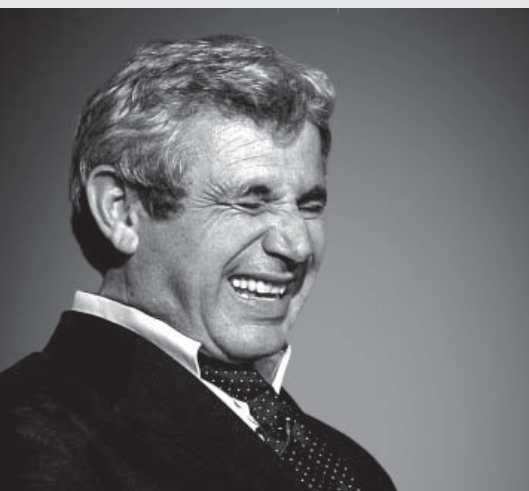
*Le Magazine de Mandelieu-La Napoule*



**Notre ville en fête !**  
**été 2009**



- *Le guide de votre été*
- *La ville fait des économies*
- *Une année de résultats sportifs*



*Retour en images*

*AGENDA 21 / Les brèves de l'AGENDA 21*

*Travaux*

*Un plan d'économies pour tous les services*

*En direct du Conseil Municipal*

*L'Eden rénové*

*Info Quartiers*

*L'animation prend ses quartiers d'été*

*Les 13<sup>èmes</sup> Nuits du Château*

*Sport*

*Jumelage*

*Passé / Présent*

*Les Gens d'ici*

*Brèves*

*Le mot des 3 groupes du Conseil Municipal*

*Agenda*

*Cinéma*

*Gardes / Etat Civil*

4

6

8

10

11

12

13

14

18

20

23

24

25

26

28

29

30

31

**Agenda 21**  
Mandelieu-La Napoule



**Préserveons notre environnement**

Votre magazine municipal est imprimé sur papier recyclé par un imprimeur Imprim'vert.

Conformément aux engagements écologiques pris par votre ville, et qui s'inscrivent dans la démarche « Agenda 21 », toutes les publications municipales seront progressivement imprimées sur papier recyclé.



## UN ÉTÉ POUR PRÉPARER NOTRE AVENIR

**L**e Conseil Municipal, qui s'est déroulé le 24 juin dernier, illustre avec force le travail de fond accompli par le groupe majoritaire au service des Mandolociens-Napoulois. **Lors de ce grand rendez-vous de notre démocratie locale, les élus se sont prononcés sur pas moins de 74 délibérations.** Ces dernières concernent notre vie quotidienne mais elles sont également destinées à préparer notre avenir. La nouvelle rubrique « En direct du Conseil Municipal » (page 28), contenue dans les pages de votre magazine, vous informera sur l'essentiel de ces délibérations.

Durant l'été, les élus et les agents municipaux vont activement préparer les grands dossiers qui constituent le fil conducteur d'une rentrée que je souhaite active et concrète. **Dès le 29 septembre 2009, notre nouveau Centre Expo Congrès accueillera sa première grande manifestation.** Fer de lance du tourisme d'affaires dans notre région, cette structure renforcera l'économie de notre ville. De son côté, **le Centre d'Animation Eden Parc, entièrement dédié à la solidarité et au partage intergénérationnel, ouvrira ses portes le 7 septembre 2009.** Voulé par l'ensemble des Mandolociens-Napoulois, ce bâtiment représente le symbole d'une ville solidaire et dynamique, soucieuse du bien-être de ses habitants.

L'élaboration de notre **AGENDA 21** fait aussi partie des grands projets

sur lesquels les services municipaux vont travailler activement pendant l'été. Rappelons qu'à l'issue d'une vaste concertation publique et lors de nombreux forums citoyens, vous avez défini vos priorités en matière d'exemplarité environnementale, de solidarité et de développement économique. Grâce à vous, nous allons définir précisément les actions majeures à entreprendre en faveur d'un véritable développement durable. **Je vous donne rendez-vous cet automne pour découvrir dans le détail le plan d'actions de notre AGENDA 21, destiné à « vivre notre ville ensemble et autrement ».**

---

*« L'exécutif municipal va mettre à profit cette période estivale pour finaliser un ensemble d'actions et de projets qui engagent l'avenir de notre ville »*

---

Cependant, je n'oublie pas que nous entrons en période estivale durant laquelle chacune et chacun profitera d'un repos bien mérité. **Pour vous, la ville de Mandelieu-La Napoule et tous ses partenaires ont déployé, dans ses quatre quartiers, un dispositif considérable de loisirs et de rendez-vous festifs gratuits.** Un « Guide de l'été », recensant toutes les activités proposées au cœur de notre commune, a d'ailleurs été spécialement édité. Il est à votre disposition à l'Hôtel de Ville, dans les mai-



ries annexes et dans de nombreux lieux publics. Jeunes ou seniors, amateurs de balades en nature, passionnés de musique, de théâtre ou de sport, notre cité offre de multiples occasions de s'évader cet été. **Les plaisirs de l'été accessibles à tous et partagés avec l'ensemble des Mandolociens-Napoulois, telle est notre ambition !**

En cette période estivale, je veux remercier les Mandolociens-Napoulois, toujours accueillants avec nos visiteurs de plus en plus nombreux qui viennent découvrir notre belle cité. Mandelieu-La Napoule sait recevoir, elle reste fidèle à sa réputation d'accueil et de générosité. C'est ainsi que nous aimons notre ville, dynamique, généreuse et surtout solidaire.

Bien à Vous.  
*Henri Leroy*

Henri LEROY

Maire de Mandelieu-La Napoule  
Vice-Président du Conseil Général des Alpes-Maritimes  
Chevalier de la Légion d'Honneur

# RETOUR EN IMAGES



## Bon anniversaire Monsieur Dequick !

Marcel Dequick, entouré de sa très nombreuse famille et avec la présence amicale de deux élus de notre ville, Monique Volff et Gérald Alladio, a fêté son 101<sup>e</sup> anniversaire. Né à Roubaix, cet ancien chef d'entreprise, qui a su garder une bonne humeur à toute épreuve, coule aujourd'hui une retraite heureuse auprès de Jacqueline, sa charmante épouse. Le secret de sa forme et de sa longévité ? Une bonne hygiène alimentaire et de l'optimisme à revendre... Des conseils à suivre !



## Saint Fainéant : un grand cru !

Pour sa 133<sup>e</sup> édition, la traditionnelle Fête de la Saint Fainéant a réuni petits et grands pour célébrer le roi de la fainéantise dans la joie et le partage. Franck Guilmin, le président de l'association de la Saint Fainéant, s'est félicité de l'adhésion de tout un quartier : « grâce aux habitants, nous avons fait de cette fête un grand rassemblement populaire et intergénérationnel ! ». Les deux jours de festivité ont été clôturés par l'arrivée du roi des Fainéants en bateau. Lors de cette dernière soirée, sa majesté et son cortège se sont rendus sur la plage pour l'embrasement du pin. Une ultime soirée de danse et de musique a marqué la fin de l'édition 2009.



## L'Appel du 18 juin 1940

Le maire, les élus mandolociens-napoulois et les membres des sections des anciens combattants se sont réunis au Monument aux Morts de Capitou pour célébrer l'Appel du 18 juin du Général de Gaulle. Guy Villalonga, Conseiller Municipal délégué aux Anciens Combattants, a lu l'intégralité de cet appel à la résistance écrit par celui qui allait devenir le premier président de la V<sup>e</sup> République. De leur côté, les élèves de CM2 de l'école des Mimosas ont procédé à une émouvante lecture du « Dormeur du Val » de Rimbaud. L'hommage s'est achevé par La Marseillaise et le traditionnel salut aux drapeaux des personnalités.



## « La Palme et le Mimosa » : beau succès sportif

900 jeunes venus de Nice, Grasse, Nice, Argens, Menton, Monaco, Saint-Laurent du Var, Draguignan, La Grande Motte et les clubs italiens de Vocetto, Cuneo et Peggione, ont participé au Stade Eric Estivals au tournoi « la Palme et le Mimosa », organisé par le Rugby Club -Mandelieu. Le club de Nice a remporté le trophée tant convoité dans les catégories de - 9 et - 11 ans. Grasse s'est imposé en - 13 ans. Félicitations aux organisateurs de cette superbe compétition qui a rassemblé à Mandelieu-La Napoule tous les passionnés du ballon ovale.





## Une « Fête des Voisins » sous le signe de la solidarité

Le 26 mai dernier, de nombreux habitants de l'ensemble des quartiers de notre ville se sont rassemblés dans leur cour, leur jardin, le hall de leur immeuble, dans la rue... pour célébrer la « Fête des Voisins ». Tout au long de cette belle soirée fraternelle, sous la houlette de la Maison des Quartiers et du Commerce, les élus et les responsables municipaux sont allés à la rencontre des habitants pour partager avec eux le verre de l'amitié.

Cette année, cette grande fête de la solidarité dans la ville a rassemblé 75 résidences mandolociennes et napouloises. Une fois de plus, notre commune se distingue par la qualité du lien social tissé entre ses habitants !

Plus de photos sur [www.mandelieu.fr](http://www.mandelieu.fr)

**la fête**  
des  
**voisins**  
Immeubles en fête  
mardi 26 mai 2009



**AGENCE**  
VIVONS NOTRE VILLE ENSEMBLE ET AUTREMENT !



## POURQUOI UN AGENDA 21 ?

La ville de Mandelieu-La Napoule, par décision du Conseil Municipal du 28 mai 2008, s'est engagée dans un plan d'actions en faveur du développement durable à travers l'élaboration de son AGENDA 21.

L'AGENDA 21, littéralement « ce qu'il faut faire pour le 21<sup>e</sup> siècle », est l'outil de la mise en œuvre du développement durable. C'est un programme d'actions que la ville de Mandelieu-La Napoule s'engage à réaliser. Ce développement durable doit permettre de répondre aux attentes de tous les concitoyens sans compromettre l'avenir des générations futures. Il doit concilier protection de l'environnement, équité sociale et efficacité économique.

## D'où vient le nom AGENDA 21 ?

L'Agenda 21 trouve son origine au Sommet de la Terre de Rio de Janeiro au cours duquel, en 1992, 178 pays ont adopté un plan d'actions global pour le 21<sup>e</sup> siècle en faveur du développement durable intitulé de ce fait « Agenda 21 ». Dans le chapitre 28 de ce document, le rôle des collectivités locales est mis en avant pour déployer à leur niveau un AGENDA 21.

## AGENDA 21 : OÙ EN SOMMES-NOUS ? LES GRANDES ÉTAPES CITOYENNES !

**FAIT**

## Août - septembre 2008 : le diagnostic partagé

- Etat des lieux des « solidarités », données environnementales et socio-économiques. L'objectif était d'obtenir une vision globale du territoire.
- Evaluation de la prise en compte du développement durable par les services municipaux et les acteurs socio-économiques de notre ville.

## Automne 2008 - hiver 2009 : concertation et participation citoyenne

Tous les acteurs locaux, citoyens, associations, entreprises, ont été associés à la réflexion. Cette vaste concertation, sous la forme d'un questionnaire à la population et d'ateliers citoyens, a permis aux Mandolociens-Napoulois d'être au cœur des décisions qui engagent leur avenir.

## A VENIR

## Automne 2009 : présentation du plan d'actions aux Mandolociens-Napoulois

A partir des priorités et des propositions d'actions issues de la concertation avec les citoyens et l'ensemble des acteurs socio-économiques, la ville élabore un véritable plan d'actions, à court, moyen et long terme.

Le programme définitif des actions sera présenté lors d'une grande réunion publique.

Conseiller Municipal délégué à l'Environnement et au Cadre de Vie : Pierre Decaux

Subdélégué à l'Environnement et au Cadre de Vie : Jacques Berthelot

## **Lutte contre les nuisances sonores de l'Aéroport Cannes-Mandelieu**

La ville de Mandelieu-La Napoule reste vigilante sur le dossier de la lutte contre les nuisances sonores de l'Aéroport Cannes-Mandelieu. En effet, depuis début juin, une nouvelle trajectoire d'envol est expérimentée : les avions doivent s'éloigner plus longtemps et se maintenir à une plus grande distance de la côte. Cette modification devrait réduire grandement les nuisances pour les riverains. Pour contrôler cette action en faveur de notre environnement, une campagne de mesures de bruit va être effectuée par l'Aéroport Cannes-Mandelieu à La Napoule. Ces mesures, qui vont durer du 17 août au 14 septembre 2009, vont permettre la réalisation d'un bilan de nuisances sonores très complet. Un équipement de pointe, fonctionnant 24h/24h et 7j/7j, sera donc installé au Port La Napoule afin d'enregistrer le suivi des trajectoires et les nuisances sonores du trafic aérien. Ce dispositif va aussi fournir des relevés et des statistiques hebdomadaires afin de répondre davantage aux attentes des riverains, des associations de défense de l'environnement et des collectivités territoriales.

## **La « Tournée des Plages » aux couleurs de l'AGENDA 21**

Cette année, en collaboration avec le Journal des Plages, Mandelieu-La Napoule a pris le parti de transmettre un message positif de citoyenneté, de développement durable et de prévention. La tournée débute à Mandelieu-La Napoule et s'installe pour deux jours sur l'espace événement au sein duquel les vacanciers pourront trouver des informations de prévention, des rendez-vous « citoyens ». Qualité des eaux de baignade, la collecte sélective, préservation du milieu marin avec Inf'eau Mer. Le tout accompagné par des animations gratuites, pédagogiques et ludiques. Cette tournée est effectuée en partenariat avec MétéoFrance, Surfrider Foundation, le Conservatoire du Littoral et la Société Nationale des Maîtres-Nageurs Sauveteurs.

**Vendredi 10 et Samedi 11 juillet - 10h-18h - Plage de Robinson - Entrée libre**



## **Comité Communal des Feux de Forêts : appel aux bénévoles**

Cet été, le Comité Communal des Feux

de Forêts de Mandelieu-La Napoule (CCFF) rassemble ses équipes. Malgré les épisodes pluvieux qui sévissent depuis plusieurs mois, la vigilance sur l'ensemble de notre territoire reste de mise. Les hommes du CCFF, en tenue officielle - tee-shirt et casquette orange -, patrouillent chaque jour aux heures les plus chaudes de l'été. Ils effectuent leur surveillance à deux à bord des véhicules mis à leur disposition par la mairie. **Pour la saison été 2009, le CCFF de Mandelieu-La Napoule lance un nouvel appel à volontaires.** Rappelons que la sécurité de notre ville passe par l'adhésion au CCFF des personnes bénévoles sensibles au risque de feu dans nos bois communaux et en particulier les massifs forestiers.

Actuellement, sur l'ensemble des membres inscrits, il n'y a que 14 membres actifs et une dizaine en permanence sur le terrain. Afin d'aider et de laisser « souffler » ces personnes, **le CCFF de Mandelieu-La Napoule a besoin de recruter au minimum deux jeunes retraités ayant une bonne connaissance de la commune.** Les patrouilles s'effectueront à partir du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'à la mi septembre et plus si nécessaire.

**Contacts : Félix Carletto : 06 16 47 63 81**

**André Barestre : 04 92 97 02 72**



## **Solidarité : ouverture des crèches cet été**

Pendant les vacances scolaires, les crèches de notre ville ferment à tour

de rôle pour ainsi permettre l'accueil des tous petits. Pour les parents dont la situation familiale ou professionnelle ne permet pas de garder leurs enfants, la ville de Mandelieu-La Napoule propose un accueil pour ces périodes dans une autre structure.

**Pour plus d'informations : Cycle de l'Enfant**

**Tél. : 04 92 97 30 42**

**Courriel : cycleenfant@mairie-mandelieu.fr**

# TRAVAUX

Adjoint délégué aux Travaux et Aménagements : Rémy Alunni

Conseiller Municipal délégué aux Travaux de voirie et Bâtiments : Alain Avé



## CADRE DE VIE : LA VILLE AGIT

Informations sur les chantiers et travaux en cours sur la commune

### TRAVAUX D'EMBELLEMENT DE LA NAPOULE 2008-2009

Durant deux ans, le quartier de La Napoule a été l'objet de nombreux aménagements : travaux de proximité, d'embellissement et de sécurité, travaux environnementaux liés à l'AGENDA 21. Au total, sur les années 2008-2009, ce sont 7,5 millions d'euros qui ont été investis pour améliorer le cadre de vie des Napoulois.

#### MONTANT DES TRAVAUX 2008 : 3 000 000 €

##### Voirie

- Réaménagement du bd Fanfarigoule (enfouissement des réseaux et éclairage public) et pose de plateaux ralentisseurs.
- Eclairage décoratif du terre-plein central de l'av. Henry Clews face au port.
- Réaménagement de l'esplanade du port par la société gestionnaire du port.
- Déplacement du manège de la rive droite du Riou vers la rive gauche.
- Réfection complète du trottoir contre l'esplanade entre l'entrée du port et le Riou.
- Poursuite de la réfection du quai rive droite du Riou.
- Recalibrage du Riou, 2<sup>e</sup> phase entre le pont SNCF et le pont de l'av. de Fréjus/Paul Ricard.
- Engraisement des plages suite aux travaux de curage de la Siagne.

##### Environnement – cadre de vie

- Remplacement des colonnes d'apport volontaire verre, journaux et magazines ainsi qu'une borne de récupération de piles.
- Renforcement de poubelles à déjections canines.
- Mise en place des 2 premières colonnes d'apport volontaire enterrées route du Golf, à l'entrée des Greens.

#### MONTANT DES TRAVAUX 2009 : 4 500 000 €

##### Voirie

- Réaménagement des trottoirs autour du carrefour RD 6098 et av. H Clews.
- Réfection des enrobés av. du 23 Août et RD 6198.
- Réaménagement parking de la plage de la Raguette.
- Réparation des réseaux eaux pluviales av. du 23 Août et RD 6098.
- Réaménagement de l'éclairage av. Henry Clews et au rond-point du Balcon d'Azur.
- Réfection du Monument « Cdt de Corvette Marche ».
- Réparation du réseau d'eau potable av. du 23 Août et rue Pierrugues.
- Réparation du réseau d'eau potable bd des Crêtes.



Le 16 juin dernier, le maire et les élus ont célébré avec les Napoulois la fin des travaux d'embellissement.

### TRAVAUX D'ÉTÉ DANS LES ÉCOLES

Les Services Techniques profitent des mois d'été, et donc des vacances, pour effectuer de nombreux travaux de rénovation et d'entretien dans les écoles.

#### Groupe scolaire Cottages Glycines

6 au 17 juillet : mise en peinture des portails et garde-corps.

#### Ecole les Boutons d'Or

15 au 24 juillet : mise en peinture.

#### Ecole Fanfarigoule

20 au 31 juillet : mise en peinture de la classe de CM2. Réparation et mise en peinture des murs périphériques.

#### Ecole de Minelle

20 au 31 juillet : mise en peinture des classes de CE2 et CM1.

Juillet - août : réfection des sols.

#### Ecole Frédéric Mistral maternelle

3 au 21 août : mise en peinture.

#### Ecole Primevères

Juillet – août : réfection du sol de la salle de motricité et d'une classe.

#### Crèche Les Bouts D'Chou

27 juillet au 7 août : mise en peinture

#### Multi accueil Les Petits Lutins

10 au 13 août : mise en peinture.



## Calendrier prévisionnel des travaux - mois de juillet 2009

Objet des travaux	Rue	Entreprise	Début	Durée	Fin
<b>Sur toute la commune</b>					
Traitement des espaces verts	Totalité de la commune	STOCQUART	29/06/2009	2 semaines	10/07/2009
Taille de toutes les haies communales	Totalité de la commune	CERDA	29/06/2009	1 semaine	3/07/2009
Taille de nettoyage de tous les palmiers communaux	Totalité de la commune	CERDA	06/07/2009	1 semaine	10/07/2009
Traitement phytosanitaire de tous les palmiers communaux	Totalité de la commune	PASERO	06/07/2009	1 semaine	10/07/2009
<b>Les Termes</b>					
Plantation d'un Dracéana parking des Santons	Avenue Janvier Passero	Service espaces verts	29/06/2009	1 semaine	03/07/2009
Enrobés	Avenue des Mussugues	SACER-ESTP	01/07/2009	3 semaines	22/07/2009
Aménagement de réseaux	Club House Louis Allard	SACER-ESTP	01/07/2009	2 semaines	13/07/2009
Aménagement de réseaux	Bd des Ecureuils (devant le CEC)	SACER-ESTP	01/07/2009	4 semaines	31/07/2009
Réfection d'un escalier	Avenue de Cannes*	EGMV	01/07/2009	2 semaines	13/07/2009
Aménagements complémentaires	Jardin de Camille	ESTP	01/07/2009	3 semaines	23/07/2009
Plantation d'arbustes	Bd des Ecureuils (près du B.I.J.)	Service espaces verts	20/07/2009	1 semaine	24/07/2009
Plantation de plantes vivaces	Rond-point de l'Espace	Service espaces verts	27/07/2009	1 semaine	31/07/2009
<b>La Napoule</b>					
Enrobés	Parking Pinéa	SACER-ESTP	01/07/2009	3 semaines	22/07/2009
Plantation d'arbustes	Talus parking de l'Islette	Service espaces verts	06/07/2009	1 semaine	10/07/2009
<b>Minelle</b>					
Enrobés	Avenue Saint Honorat	SACER-ESTP	01/07/2009	3 semaines	22/07/2009
<b>Capitou</b>					
Enrobés	Avenue Bellonte	SACER-ESTP	01/07/2009	3 semaines	22/07/2009
Enrobés	Rue de la Laiterie	SACER-ESTP	01/07/2009	3 semaines	22/07/2009
Pour suite des travaux de réservoir de Bellevue	Route de Tanneron	CAMPENON-BERNARD/TAMA	01/07/2009	4 semaines	31/07/2009

\* En raison de la période estivale et de la volonté d'interrompre les travaux ayant un impact sur votre cadre de vie, la réfection de l'escalier, avenue de Cannes est reportée à septembre.

**Les délais annoncés pour la réalisation des travaux sont hors intempéries.  
Les délais annoncés dans le tableau ci-dessus sont susceptibles de changer.  
Une mise à jour est effectuée sur [www.mandelieu.fr](http://www.mandelieu.fr) (rubrique Travaux).**

## MUNICIPALITÉ : UN PLAN D'ÉCONOMIE POUR TOUS LES SERVICES

En accord avec les élus, le maire de notre ville a demandé au Directeur Général des Services d'établir, avec ses directeurs adjoints et ses chefs de service, un plan de réduction de 20% des charges de fonctionnement pour 2009 et 2010. Cette gestion prudente des deniers publics n'a qu'un seul objectif : maintenir un service municipal de qualité face à la crise.

### Négociation et centralisation des achats : une source non négligeable d'économie

Depuis avril 2009, le service achats de notre ville centralise tous les achats effectués par les différents services municipaux. Ce service est chargé de négocier auprès des prestataires tous les devis demandés par les chefs de tous les services municipaux. En deux mois, ces négociations ont permis à notre collectivité d'économiser précisément 11 729 € sur l'ensemble des achats. « Notre mission est de faire baisser les tarifs de nos prestataires pour offrir aux Mandolociens-Napoulois les meilleurs services aux meilleurs prix ! », explique les responsables du service achats. Par ailleurs, la flotte municipale de véhicules a été mutualisée. Par souci d'économie et de rationalisation, les voitures de la ville sont affectées à plusieurs agents municipaux.

### Une gestion rigoureuse au service des citoyens

La direction générale chargée de l'Economie et des Solidarités a élaboré un plan d'économie en deux volets :

- **Un premier volet a consisté à identifier des marges d'économies sur chaque poste de dépenses.** Les résultats ne se sont pas faits attendre : 58 250 € d'économies supplémentaires identifiés sur le budget 2009 par rapport à 2008.

- **Un second volet concerne la recherche de recettes supplémentaires.** Des sponsors ont été sollicités, ainsi que d'autres financeurs publics. A ce jour, 7 500 € ont été promis. Dans notre ville attend une décision de financement du futur centre d'animation Eden Parc par la Caisse Nationale pour l'Autonomie et la Solidarité. A la clé : plusieurs dizaines de milliers d'euros d'économie.

De son côté, la direction générale chargée des Services à la Population a réalisé des économies substantielles sur les animations gratuites proposées cet été. Le budget consacré à la Fête des Associations, aux feux d'artifices (au nombre de 4 cette année !) et aux animations dans les quartiers est passé de 113 599,32 à 107 842,58 €, soit une économie d'environ 6 000 €. La preuve que décidément les agents municipaux « font mieux avec moins ! ».



### Des dépenses de personnels optimisées et rationalisées

Dans la mesure du possible, pour maîtriser la masse salariale engendrée par les différents services, les départs à la retraite ou les mutations d'agents municipaux ne seront pas remplacés.



### Des économies d'énergie qui allègent les factures

Grâce à l'installation d'économiseurs d'énergie (réduisant la puissance nominale par parier), sur les 2837 points lumineux qui constituent l'éclairage public de notre ville, de substantielles économies d'énergie ont pu être effectuées. En effet, la consommation d'électricité pour ce service important de la ville s'élève en 2007 à 1 875 623 Kwh, contre 2 491 703 Kwh en 2006. Ce nouveau système a fait passer la facture annuelle d'électricité de 190 000 euros en 2006, à 163 285 pour l'année 2007.





La séance du Conseil Municipal du 24 juin dernier a été nettement marquée par une politique d'actions très AGENDA 21.



## Rationaliser les dépenses de fonctionnement

### - Un point Info tourisme à l'annexe de la Napoule

Durant l'été, le personnel de l'Annexe de La Napoule renseigne et accueille les touristes qui souhaitent visiter notre belle ville.

### - Des économies d'échelle entre la ville, l'OTC et le CCAS

Les délibérations (21, 28, 30 et 56), permettent la création de groupement de commandes pour les achats, de faire bénéficier du savoir faire de la commune dans le domaine de la communication, d'obtenir de meilleures propositions tarifaires, notamment dans le secteur des assurances.

### - Eden Parc sous direction de la ville

La Direction Générale des Services assurera la direction du nouveau centre d'animation Eden Parc afin d'éviter l'embauche de personnel supplémentaire tout en veillant à une unité d'animation en collaboration avec le CCAS. (Délibérations n° 21, 28, 30, 33, 51, 56).

### - Une seule entité à la tête du nautisme

Par ailleurs, l'activité nautique ne sera plus gérée par deux entités différentes mais par une seule structure, en l'occurrence la commune qui gère la voile scolaire et les stages des vacances scolaires

## Valoriser notre patrimoine

### - Unité de lieux pour le tourisme

Savoir se séparer de biens immobiliers et profiter de notre nouveau patrimoine pour centraliser nos activités. Ce constat a motivé la vente des locaux de La Napoule et des Heures Claires qui étaient affectés aux activités de l'office du tourisme. La construction du nouveau Centre Expo Congrès permet effectivement cette réorganisation.

### Mais aussi...

- Une nouvelle concession de nos plages par l'Etat pour une période de 12 ans qui prend en compte le réensablement effectué en 2008 doublant ainsi leur surface utilisable

- Le choix d'un nouveau délégataire des tennis de l'Argentière qui apporte de nouvelles perspectives de fonctionnement dans l'intérêt de ce sport

- Le choix d'un nouveau restaurateur au port de La Rague, suite à la présentation d'un aménagement ambitieux

- L'approbation d'un bail à construction pour la réalisation d'un restaurant à Robinson, parfaitement intégré dans l'environnement, en remplacement du kiosque démontable.

## Améliorer notre cadre de vie et notre environnement

### - Le bio au menu des enfants

A la rentrée prochaine, le bio fera son entrée dans les menus des cantines, suite à des demandes répétées des parents d'élève. Des négociations avec le prestataire permettent cette évolution culinaire pour un coût le plus minime possible.

### - Une serre municipale écologique

La ville souhaite faire elle-même du développement durable en profitant de la nouvelle station d'assainissement pour valoriser la transformation des boues séchées de la station en engrais agricole et réaliser, à terme, une serre municipale en utilisant sans frais, pour nos propres plantes, l'engrais créé, la chaleur et l'eau d'arrosage provenant de la station. (Délibérations n° 39, 40, 46, 57, 64, 66).

L'intégralité des délibérations sur [www.mandelieu.fr](http://www.mandelieu.fr)

## Soutien à l'école de rugby

La ville ne pouvant subventionner le paiement du passif d'une association, la convention avec le Rugby Club Cannes Mandelieu a été dénoncée en Conseil Municipal. Mais le rugby va continuer pour la jeunesse de notre cité, au travers d'une école de jeunes soutenue par la ville dans le cadre de sa politique sportive.

# SOLIDARITÉS

Adjoint subdélégué à l'Animation des Seniors : Georges Lorenzelli

Conseillère Municipale déléguée aux Affaires Sociales : Monique Volff



## L'EDEN RÉNOVÉ

L'Eden Parc a retrouvé de chaudes couleurs provençales. Avant son ouverture le 7 septembre, MLN magazine vous propose de découvrir, en avant première, ce lieu de convivialité par excellence et l'éventail des activités proposées.

De l'ancien Hôtel « Eden Park », il n'a été conservé que le bar facilement reconnaissable à son placage en bois verni. Il symbolise ce lieu de rencontre par excellence. Petits fauteuils et tables basses permettront de s'y retrouver confortablement pour bavarder, échanger autour de boissons non alcoolisées. Dans la continuité, ont été aménagés, au rez-de-chaussée, une banque d'accueil où l'agent de convivialité vous renseignera sur les activités proposées. Une vaste salle polyvalente accueillera les animations à caractère festif : thé dansant, projections, conférences-débats. Cette salle modulable pourra, grâce à une cloison mobile, faire place à 2 salles d'activités (mosaïque, travaux manuels, atelier photo-vidéo, ateliers mémoire, atelier « Wii »...). L'une d'elles, sera reliée directement à la cuisine où des ateliers dégustations seront organisés. Un cyber espace équipé de 6 ordinateurs pour les internautes, qu'ils aient ou non suivi les cours d'initiation dispensés dans l'atelier internet situé au 1<sup>er</sup> étage.

### Vivre l'intergénération

Au 1<sup>er</sup> étage, on trouvera 4 salles d'activités. Plusieurs d'entre elles seront occupées par les associations partenaires et, notamment, le Club Loisirs des Anciens qui transférera les activités jusqu'alors proposées dans la salle située rue de Boéri. Les Voisins Solidaires, l'Instance de Coordination Gériatrique et l'Association des Crématisés de Cannes y tiendront également des permanences. Les élus responsables (Georges Lorenzelli et Monique Volff) auront un bureau à leur disposition pour être en contact avec les adhérents.

Sur le même site, une salle d'activités physiques (tai chi, ki taïso, pilates, entretien musculaire...), équipée de vestiaires et un atelier bricolage viennent compléter cet ensemble rénové par le Cabinet Archipelsud. Au 2<sup>e</sup> étage, indépendant de la structure, des chambres ont été rénovées pour assurer l'hébergement provisoire des maîtres nageurs sauveteurs, recrutés par la ville pour la période estivale.

### Un même lieu, plusieurs missions

C'est au Centre Communal d'Action Sociale que sont confiées l'organisation et l'exploitation du Centre d'Animations Eden Parc, sous l'autorité des élus délégués et de la Directrice Générale Adjointe des Services en charge de l'animation de la commune. Le règlement intérieur, approuvé par le Conseil Municipal du 24 juin dernier, fixe les règles de vie dans ce bâtiment. Le centre devra développer le lien social afin de prévenir la solitude et l'isolement des personnes retraitées, mais aussi proposer des actions de sensibilisation et de prévention destinées à aider le public concerné à bien vieillir au plan intellectuel et physiologique. Point majeur, la commune souhaite surtout favoriser les échanges intergénérationnels avec les structures municipales de la petite enfance et de la jeunesse.

**Centre d'Animation Eden Parc**  
494 av. de Fréjus-Paul Ricard  
06210 Mandelieu-La Napoule

## Une semaine Portes Ouvertes

Afin de faire découvrir le lieu et les activités proposées au Centre d'Animation Eden Parc, une semaine « Portes Ouvertes » sera organisée du 7 au 11 septembre. Vous pourrez visiter le bâtiment, tester les activités proposées (sur réservation), rencontrer les animateurs, apprécier le cyber espace et, bien sûr, vous inscrire !



# Infos Quartiers

Conseiller Municipal délégué aux Quartiers : Gérald Alladio



## Capitou

### Un chenil pour animaux errants ?

Ce fut l'une des toutes premières questions posées au Maire lors de la Tournee de quartiers du 9 juin dernier, qui se déroulait à l'école Marie Curie. Un citoyen s'est ainsi ému de la situation de chiens et chats orphelins, vagabondant dans notre ville. Un dispositif permet à la ville de régler, au cas par cas, ce type d'événements. Sur simple appel de la police municipale, son prestataire « Chenil service » est chargé de récupérer ces animaux en leur apportant, si nécessaire, des soins appropriés. L'occasion de rappeler que l'été ne doit pas être source d'abandons répétés de son animal de compagnie, au bord des routes, avant de partir en vacances.



## Minelle

### Massif sous haute surveillance

L'été, notre patrimoine naturel est particulièrement exposé aux incendies dont le plus récent s'est déroulé en juillet 2007. Le massif de l'Estérel, qui porte encore les stigmates du sinistre, doit faire l'objet de toutes les prudenances. La ville appelle la population et les estivants à respecter les consignes élémentaires de sécurité : pas de barbecue à proximité d'une zone boisée, pas de pique-nique autour de feu de joie, pas de véhicule à moteur dans les zones à risques...et tout acte qui met en péril ce site hérité de temps séculaire. Par ailleurs, la Ville rappelle qu'une piste DFCI (Défense des Forêts contre les Incendies) est en cours d'aménagement sur près de 800 mètres. Cette piste s'étire entre le Domaine de Maure-Vieil et l'avenue Renoir.



## Les Termes

### L'avenue de Cannes prépare sa journée sans voitures

Comme tous les ans, Mandelieu-La Napoule s'associe à la « Semaine Européenne de la Mobilité » qui valorise l'usage de modes de déplacement alternatifs à la voiture utilisée en solo (transports publics, vélo, marche, covoiturage...). L'avenue de Cannes prête de nouveau son cadre à cette opération citoyenne en accueillant des animations en lien avec la thématique : information sur l'AGENDA 21, location de vélos et parcours vélo enfants, pousse-pousse, (re)découverte de la ligne interne Mimobus de la gare routière jusqu'au Balcon d'Azur... A cette occasion, des ateliers ludo-pédagogiques et éco-citoyens seront proposés au public par des spécialistes de l'éco-citoyenneté : Info énergie avec les énergies renouvelables ; L&M sur la collecte sélective, Bus Azur pour les transports en commun... L'opération pilotée par la ville au travers de son service municipal de l'environnement et du cadre de vie aura lieu **le 20 septembre de 9h à 17h.**



## La Napoule

### Mission éco-citoyenne sur le Port

Port La Napoule est aussi engagé dans une démarche de développement durable, AGENDA 21. La sensibilisation et l'éducation des plaisanciers à la préservation de l'environnement, du milieu marin et le tri sélectif des déchets représentent l'axe majeur de cette démarche. Dans le cadre de cette action, le Conseil Municipal a approuvé la convention avec le Yacht Club International (YCI) concernant la mise à disposition du nombre d'agents saisonniers nécessaires à cette opération. Ces agents assureront l'information des plaisanciers et la distribution des supports de sensibilisation pour le respect de l'environnement et de lutte contre la pollution menée par le YCI.

# Infos Quartiers

## Pas de quartiers pour les moustiques

Devant le fléau redouté des moustiques en période estivale, l'EID (Entente Interdépartementale pour la Démoustication) a décidé de venir au devant du public. Une plateforme téléphonique permet de joindre ces spécialistes de la démoustication. A partir de la description du problème, soit une explication et un conseil sont immédiatement donnés au téléphone, soit la situation nécessite un examen technique et une intervention sur place, effectués dans un délai de 24 à 48 heures. L'EID est un service public, opérateur des collectivités territoriales. Ses interventions sont donc gratuites.

Numéro Indigo : 0 825 399 110 (0,15 euros TTC / minute) - Répondeur hors heures ouvrables

[www.eid-med.org](http://www.eid-med.org)

## L'ANIMATION PREND SES QUARTIERS D'ÉTÉ

*Soirées gratuites, expositions, animations jeunesse, la 13<sup>e</sup> édition des Nuits du Château, marché nocturne... Mandelieu-La Napoule réserve une place de choix à l'animation estivale : avec 22 dates annoncées dans les quartiers, le cru « été 2009 » s'annonce de grande qualité.*



### Un festival de feux d'artifice

Chaque été, Mandelieu-La Napoule sacrifie, avec plaisir, au rituel du tir d'artifices au large de son littoral. A deux reprises en juillet mais aussi en août, le bord de mer résonnera des tirs de semonce, donnant au ciel napoulois des éclats d'aurore

#### 15 JUILLET

##### FEU D'ARTIFICE ET SOIRÉE DJ

Soirée DJ Laurent Pélissier

Quartier de La Napoule - Plage du Château - Entrée libre

21h/22h30 - animation musicale - 22h30 - feu d'artifice

23h/1h00 - soirée DJ

#### 28 JUILLET

##### FEU D'ARTIFICE - SOIRÉE DJ YAQAD

Quartier de La Napoule - Plage Robinson - Entrée libre

22h - animation musicale - 22h30 - feu d'artifice - 23h/1h00

- soirée DJ

#### 12 AOÛT

##### FEU D'ARTIFICE ET SOIRÉE AZUR MUSIQUE

Plage Robinson - 21h/22h et 22h30/1h00 - orchestre de variétés : Azur Musique (6 musiciens) - 22h - feu d'artifice - Entrée libre

#### 23 AOÛT

##### FEU D'ARTIFICE ET SOIRÉE DJ MIDNIGHT SERENADE

22h - Quartier de La Napoule - Plage du Château - Entrée libre



## Les incontournables

### Les Nocturnes du Port

Pour la 5<sup>e</sup> année consécutive, l'esplanade du Port accueille un marché à la belle étoile. Tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis, plus de 70 exposants et artistes exposent leurs créations. Le marché est également animé de prestations d'un véritable potier qui expose et offre son travail aux passants, de petits concerts au clair de lune par un duo musical provençal et la présentation d'un nouveau jeu de stratégie. Face à la mer, « les Nocturnes du Port » sont l'occasion rêvée pour dénicher objets rares et précieux à l'heure où l'on aspire à la fraîcheur.

**Du 29 juin au 29 août**

**19h30 – lundi, mardi, jeudi et vendredi - Quartier de La Napoule - Esplanade Port La Napoule - Entrée libre**

### Citizen's Band

Citizen Band est un groupe de musiciens professionnels mené par une légende du monde de la musique : Bob Simister. Ils parcourent les 5 continents à longueur d'année. Avec un répertoire de plus de 250 chansons, du style Cotton Club au rock des années 60 mais aussi les derniers tubes, ce groupe offre un spectacle de plus de 4 heures.

**Mardi 7 juillet**

**21h – Quartier de Capitou - Place Jeanne d'Arc - Entrée libre**

### Festival de Rock

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, le service municipal de la jeunesse met les petits plats dans les grands en proposant un concert Pop-Rock, funk, métal sur la plage Robinson. Divers groupes régionaux, d'influence musicale différente, viendront interpréter reprises et compositions personnelles.

**Vendredi 24 juillet**

**20h30-00h – Quartier de La Napoule - Plage de Robinson - Entrée libre**

### Chorale Ali baba

La chorale Ali baba a donné plus de 20 concerts de Fréjus à Nice. Composée de 55 chanteurs, la chorale passe en revue un répertoire très riche de plus de 200 chansons de la variété française.

**Mercredi 29 Juillet - 18h-19h - Square Saint-Jean le Jardin d'Alice - Quartier de Minelle - Entrée libre**



### Théâtre « Manon des sources »

Tout a été dit sur Manon des Sources, jeune bergère sauvageonne qui pour venger la mort de son père, prive un petit village Provençal de la source qui l'alimente.

On est proche d'une tragédie grecque où les personnages se retrouvent dans cette atmosphère si particulière de la garrigue. Le théâtre du Verseau de Cannes illustre bien l'alliance réussie de la culture, de la tradition, et de la création artistique. Depuis 5 ans, cette compagnie régionale rend hommage à la Provence en interprétant le répertoire de son plus grand auteur au verbe et à l'accent chantant : Marcel Pagnol.

**Jeudi 13 août**

**21h – Quartier de Capitou – Place Jeanne d'Arc - Entrée libre**



### Original Cosoletto Blues

Soirées Estivales du Conseil Général

Groupe fortement influencé par les musiques afro-américaines, le blues et les mu-

siques dérivées du blues. Créé en 1984, il propose un répertoire de reprises de standards de blues et de rock'n roll, et de compositions de José Cosoletto sur des textes du romancier Philip Leroy. Cet auteur de thrillers a été récompensé par le grand prix de la littérature policière en décembre 2005, pour son roman « Le dernier testament ». Cet auteur écrit ses œuvres littéraires en français. En revanche, les paroles des chansons destinées au groupe sont exclusivement rédigées en langue anglaise.

**Samedi 15**

**21h - Parc Robinson - Entrée libre**

## A noter sur vos agendas

### Juillet

Mercredi 8

#### **Les Estivales Nice Matin**

Soirée - Parc Robinson - Entrée libre

Vendredi 10

#### **Concert Reggae-Ragga**

20h30-23h30- Quartier de La Napoule - Plage de Robinson

Entrée libre

Mardi 14

#### **Spectacle pour enfants « Les héros de TIJI »**

10h-12h/16h-18h - Parc Robinson

Entrée libre

Mardi 14

#### **Bal avec groupe Kar@ibes**

21h - Quartier des Termes - Place Estérel Gallery

Entrée libre

Mercredi 22

#### **Tournée Française des Jeux**

17h et 21h – Quartier des Termes - Place Estérel Gallery

Entrée libre



Lundi 27

#### **Bernard PERSIA chante la France**

21h – Quartier des Termes  
Place des Heures Claires

Entrée libre



#### **Spectacle « Belles et Magiques »**

21h – Quartier de Capitou – Place Jeanne d'Arc

Entrée libre

### Août

Vendredi 7

#### **Soirée DJ Dance Floor**

21h30-2h - Parc de Robinson - 04 92 97 24 34  
5 euros avec une conso (sans alcool). Buvette sur place. Aucun alcool autorisé.



Dimanche 9

#### **Animation pour enfants Looney Tunes**

10h-12h/14h-18h

Parc Robinson

Entrée libre



Lundi 10

#### **Charly Baran chante Sardou**

21h - Quartier des Termes – Place des Heures Claires

Entrée libre



Vendredi 21

#### **Soirée dansante Xansara**

21h – Quartier des Termes - Place Estérel Gallery

Entrée libre



Vendredi 28

#### **Soirée Cabaret (Cathy Aimar et Annabelle)**

21h – Quartier de Capitou - Place Jeanne d'Arc

Entrée libre



## En été, faites-vous une toile !

Pas de pause estivale pour la culture qui s'exprime, se dessine et se montre, tout simplement. L'espace Henri Mathieu comme la galerie de l'Espace Léonard de Vinci accueillent les artistes locaux dans une farandole de couleurs et de vrais talents



### « Les Chimères » de Corinne Meirsman

Corinne Meirsman vous invite à découvrir ses toiles qui laissent place à l'illusionnisme, à l'imagination et à la rêverie.

Du 1<sup>er</sup> au 14 juillet - 10h-13h/16h-21h Espace Henri Mathieu - Rue des Hautes Roches - Quartier de La Napoule - Entrée libre



### Expo « Philo'S News »

Artiste peintre d'origine Belge, installé depuis peu sur la Côte d'Azur, c'est à Mandelieu qu'il exerce son art, un univers d'abstrait dit semi-figuratif. Ses expositions : Crisolart Gallery et le Japon (Kobe : Mention du jury), Carroussel du Louvre, New-York...

6 au 30 juillet - Vernissage le jeudi 9 juillet à 19h  
Galerie Espace Léonard de Vinci – Estérel Gallery

### « Les couleurs » de Dominique Robert

Peindre lui permet de créer son propre univers... Les lois qui la guident sont la poésie des sujets, l'intensité des couleurs, l'équilibre des formes et des volumes...  
Du 16 au 30 juillet - du lundi au samedi. 10h-12h/16h-19h - Espace Henri Mathieu Rue des Hautes Roches Quartier de La Napoule - Entrée libre

### Trois artistes, trois planètes

#### Exposition de Sylvie Marie-France, Alphy et Adesi

Du 1<sup>er</sup> au 15 août

10h-12h30/16h-19h

Espace Henri Mathieu – Rue des Hautes Roches

Quartier de la Napoule

Entrée libre

### « Le Monde Multicolore » de Betty Triscornia



Chaque pastel de Betty Triscornia est une parcelle d'humanité que son talent nous permet de découvrir au plus profond des regards. Elle nous incite à un voyage intérieur dans la grande diversité ethnique décrite avec une rare minutie du détail.

Du 17 au 30 août

10h-12h30/14h-18h

du lundi au samedi

Espace Henri Mathieu Rue des Hautes Roches

Quartier de La Napoule



## L'été en avant-première

C'est en conclusion de la Fête des Associations, qui a réuni plus de 400 personnes, le 20 juin dernier, que le maire, entouré des élus à la culture et à la programmation culturelle, a dévoilé le programme des animations estivales. Ce rendez-vous annuel, – en 2008, il avait eu lieu sur la Plage Robinson –, a donné aux élus l'occasion de rappeler l'importance de l'animation et de la culture dans la vie de la cité.

# 13<sup>èmes</sup> Nuits du Château

du 19 au 24 juillet 2009

## LES NUITS DU CHÂTEAU PARIENT SUR LA CULTURE MÉDITERRANÉENNE

*Pour la 13<sup>e</sup> année consécutive, la ville de Mandelieu-La Napoule, en partenariat avec la Fondation Henry Clews, invite à la découverte de soirées culturelles dans le cadre prestigieux du Château de La Napoule. Cette édition rassemble sur la scène napouloise des artistes aux horizons artistiques parfois éloignés mais qui partagent la même envie de se produire en public. Cette année encore, « Les Nuits du Château » donnent l'occasion aux talents certains comme aux talents nouveaux d'exprimer leur art dans un site unique.*

19 juillet 2009 - 21h

### LES BONIMENTEURS

De Didier Landucci et Jean-Marc Michelangeli  
Collaboration artistique Carlo Boso



Basé sur un canevas comique (le clown blanc et l'Auguste) qui rappelle la Comedia dell' Arte et les clowns, les Bonimenteurs est un spectacle diablement bien écrit qui fait la part belle aux improvisations et à la prise de risque.

Qu'y a-t-il donc de si original et de si talentueux chez Didier Landucci et Jean-Marc Michelangeli alias les Bonimenteurs ? Ça commence dès l'entrée dans la salle où le public inscrit des thèmes qui seront tirés au sort au cours de la soirée. Puis ce sont des mots et des gestes que le public impose au duo. Excellents comédiens, mimes et chanteurs, les Bonimenteurs jonglent avec les situations et les personnages et nous emmènent sur des chemins improbables.

20 juillet 2009 - 21h

### « C'EST DÉJÀ DEMAIN »

Auteur - interprète : Richard CAIRASCHI  
Production : Cie Débi-Débo



L'enfant du pays est devenu l'humoriste le plus authentique de notre culture niçoise. Dans ce savoureux spectacle, il partage avec nous quelques moments forts de sa vie ici. En tête à tête avec sa chatte

« Soufflette », Richard est bien obligé de constater que la résistance au monde de demain, c'est fini. Parce que demain, c'est aujourd'hui ! Bon, tout n'est pas fini : il reste la tantine à Francine, la partie de boules, et bien sûr, l'inénarrable Roger... Un spectacle à ne pas manquer, plein d'humour mais aussi d'une certaine nostalgie... une autre image de Nice...

**Soirée gratuite des Estivales du Conseil Général 06**

19, 22, 23 et 24 juillet - Plein tarif 25 € - Tarif réduit 20 € (pour les 12-25 ans, étudiants, chômeurs, bénéficiaires du RSA, groupe à partir de 10 personnes) - Gratuit pour les moins de 12 ans

20 juillet - « C'est déjà demain » - Soirée gratuite des Estivales du Conseil Général 06

21 juillet - Soirée Contes - Tarif unique 7 € - Gratuit pour les moins de 18 ans

Centre Culturel Municipal - Estérel Gallery - 809, bd des Écureuils - Tél. : 04 92 97 49 65  
culture@mairie-mandelieu.fr - www.mandelieu.fr

Office de Tourisme et des Congrès : 04 93 93 64 64 - www.ot-mandelieu.fr - centraleres@ot-mandelieu.fr  
www.francebillet.com : FNAC, Carrefour, Géant - www.ticketnet.fr : Auchan, Cultura, E.Leclerc



# 13<sup>èmes</sup> Nuits du Château

du 19 au 24 juillet 2009

21 juillet 2009 - 21h

## SOIRÉE CONTES

Catherine ZARCATE et Fatiha SADEK CAPRON



### « La Vie, personnage principal »

Figure du conte en France, Catherine Zarcate a créé spécialement ce conte pour Mandelieu-La Napoule. « *Nous qui allons, venons, rôlons, pleurons qui vivons nos histoires et en écoutons, savons nous que tout cela se fait sous les yeux*

*débonnaires et malicieux de la Vie, personnage principal ? La Vie qui s'amuse à concocter nos rencontres et nos joies ? Et elle rit, elle rit, elle rit, cachée dans un coin, et nous épie !* » - Tout public dès 8 ans

### « Le rêve de Thia »

Dans ce spectacle, Fatiha Sadek Capron conte l'histoire non seulement des siens mais aussi celle d'une communauté. « J'ai passé quelques jours à Brest dans le quartier qui m'a vu grandir. Là, j'ai écouté longtemps puis j'ai recueilli, ramassé, récolté des paroles sur l'exil autour d'un thé, au bord d'un lit, au centre social, dans un couloir, à la bibliothèque... » - Public ados et adultes.

23 juillet 2009 - 21h

## I MUVRINI

Polyphonies corses



En langue corse, i muvrini signifie « les petits moutons ». Animaux souples et sauvages qui arpentent les reliefs de leur île sans que jamais, on ne puisse les capturer.

Depuis plus de vingt ans, les Muvrini ressemblent à ceux dont ils portent le nom. Leur musique

est vivante, mouvante. Les moutons renouvellent la tradition en y glissant des instruments électriques et en multipliant les rencontres inattendues bien au-delà des rives de leur île. Volonté délibérée d'ouverture. Choix artistique et choix de vie. Ils défendent la diversité en la faisant grandir.

Nul ne s'étonne plus de les avoir vu chanter avec Véronique Sanson (1994), Sting (1998), MC Solaar (2002) ou des chœurs zoulous (2005). On les retrouve aujourd'hui mêlant leurs voix à celle de Tina Arena, d'Anggun ou de 500 choristes

22 juillet 2009 - 21h

## CRAIG ADAMS & THE VOICES OF NEW ORLEANS



Craig Adams est depuis sa plus tendre enfance une figure emblématique des églises noires de La Nouvelle-Orléans. Sur les traces de son parent Fats Domino, il est aujourd'hui l'un des plus talentueux

pianistes et organistes de Louisiane. Chanteur à la voix d'or et musicien aux multiples talents, il s'est également taillé une solide réputation de directeur musical et de chef de chorale.

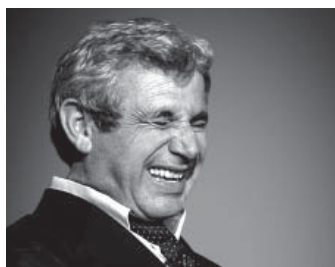
C'est en décembre 2002 que Craig Adams décide de créer son propre groupe. Il s'entoure alors des meilleurs artistes et musiciens de La Nouvelle-Orléans.

D'emblée, il s'impose comme l'un des plus brillants ensembles de la Nouvelle-Orléans.

24 juillet 2009 à 21h00

## MICHEL BOUJENAH

NOUVEAU SPECTACLE : « ENFIN LIBRE »



« Après pratiquement trente ans de scène en solitaire et après avoir découvert le plaisir de changer, d'improviser et d'inventer tous les soirs des prolongements au texte écrit, j'ai décidé de faire un nouveau spec-

tacle où je serai en liberté.

J'aborderai les rapports entre les hommes et les femmes à travers le regard de Maxo et Simone Boutboul, la difficulté d'être soi-même, de s'accepter comme on est..

S'il me prend l'envie, au cours des répétitions, de dire un poème, je le ferai ; et si je veux demander au public de m'aider à comprendre le mode d'emploi de mon téléphone, je leur lirai tout le texte, et si jamais un spectateur comprend ce qui est écrit dans ces notices insupportables, je l'enverrai à Stockholm prendre un prix Nobel. »

## LES CLUBS MANDOLOCIENS-NAPOULOIS

Les résultats obtenus par l'ensemble des clubs sportifs de notre ville au cours de la saison 2008/2009 attestent de l'excellente santé du sport mandolocien-napoulois. Revue de détails.

### MANDELIEU BASKET CLUB

- L'équipe 1 Senior Garçon accède en nationale 2
- L'équipe 2 Senior Garçon accède en région
- L'équipe Cadet Garçon est Championne Départementale
- L'équipe Benjamin Garçon est Championne Départementale



(Victoires sur Mouans-Sartoux, Saint Raphaël Valescure, St Laurent Montaleigne, Nice Lawn Tennis Club et Carqueirane) Grégory Berben 3/6 Capitaine - Sébastien Preauchat 4/6 - Cyril Boronad 5/6 - Claude Schembri 15 - Laurent Badih - Fred Levy 15/2 : 1<sup>er</sup> de poule - 1/2 finaliste du Championnat Régional - Division 1

### HB3M

#### Premier Nationale 3 poule 8 : accède en Nationale 2 !

24 matches joués – 18 victoires – 1 match nul – 5 défaites

13 journées consécutives sans défaite, ce qui a permis de prendre la tête du championnat.

801 buts marqués - 682 buts encaissés - une différence de + 119  
Meilleure attaque de toutes les poules de Nationale 3 avec 33,40 buts par match - 1/4 de finale N3 – défaite à Aix les Bains : 32 / 31 – moyenne d'âge 27 ans

- Champion Régional PACA – Joël Ercolanelli
- Grand Prix Carcairanne FFC – 1<sup>er</sup> Marc Antoine Gébrane
- Grand Prix du Bourbonnais équipe de 5 – Taxy Cyril
- Souvenir Mora – Vainqueur en 3<sup>ème</sup> catégorie – Gérome Rouby
- Grand Prix de Capitou vainqueur Joël Ercolanelli
- Grand Prix d'Antibes 1<sup>er</sup> en 3<sup>ème</sup> catégorie - Taxy Cyril
- Piste de la Bocca – Souvenir des Anciens - Victoire de Laurent Denis et de Dentelle Laurent

### JUDO

- Loup Wallerand a réalisé trois podiums et deux places de 1<sup>er</sup> sur les 6 Grand Prix minimes.
- Championnat Côte d'Azur benjamin : Alison Pasciutti, Marianne Pruffe, Eliott Fujarski.

### ROWING CLUB CANNES MANDELIEU

Meilleur résultat obtenu : un titre de Champion de France dans la catégorie du « deux de couple juniors » avec Sébastien GARNERO et Thomas VENTURELLI

### TENNIS DE L'ARGENTIERE

Equipe 2 Messieurs : 1<sup>er</sup> de Poule, Montée en Division 2 Régionale (Capitaine : Yvan Douere)

Equipe + 35 ans Messieurs : 1<sup>er</sup> de Poule, 1/2 finaliste du Championnat Régional, en Division 1



### MIMOSA SPRINT

- Champion Départemental UFOLEP
- Minimes Cadets : Palteau Raphaël

### USMN FOOTBALL CLUB

Equipes 15 ans et 18 ans Championnes en catégorie pré-excellence, accèdent en excellence

### GYMNASTE CLUB

- Maryne Galluzzo Championne départementale, régionale et de zone catégorie fédérale cadette
- Morales Louca Champion départemental poussins



# SPORT

Adjoint délégué aux Sports : Yves Simon

Conseillers Municipaux subdélégués aux Sports : Barbara Lauretta et Gérald Alladio

## EN TRÈS GRANDE FORME !



### JIU JITSU BRESILIEN

#### Coupe d'Europe Lisbonne Portugal

Christophe Bruna ceinture blanche, 1<sup>er</sup> vainqueur de la Coupe d'Europe !  
Le jiu jitsu Brésilien de la ville de Mandelieu-La Napoule classé 1<sup>er</sup> Club Européen.

#### Coupe de France Sud

- Yann Filippi 1<sup>er</sup> Ceinture bleue
- Tony Lafleur 1<sup>er</sup> Ceinture blanche
- Cyril Tardieu 1<sup>er</sup> Ceinture blanche
- Olivier Longuet 1<sup>er</sup> Ceinture blanche
- Classement par Club - Jiu jitsu Brésilien classé 1<sup>er</sup> Club Coupe de France Sud.

**Open International Fightway** à Marseille (grappling sans Kimono)  
1<sup>er</sup> : Kévin LAFLEUR débutant - 74kgs

### SALLE D'ESCRIME

Pour cette saison qui s'achève les filles sont à l'honneur. Les pupillettes (9-11ans) ont dominé leur catégorie tant en individuel qu'en équipe :

- Championne Départementale : 1<sup>ère</sup>

Floriane BLACZSYK

- Championne Régionale (Var- A-M)
- 1<sup>ère</sup> Auriane HASEN
- Championne PACA - 1<sup>ère</sup> Milly LOVERA
- Championne Régionale Minime : Bénédicte SMET
- Championne PACA Cadette : Magalie BUSSEUIL (dans cette catégorie, l'équipe de Mandelieu se classe 1<sup>ère</sup> de la zone PACA).

Par équipe la Salle d'escrime de Mandelieu gagne le championnat régional, P.A.C.A, ainsi que le Challenge National VARCES 2009.

### TENNIS DE TABLE

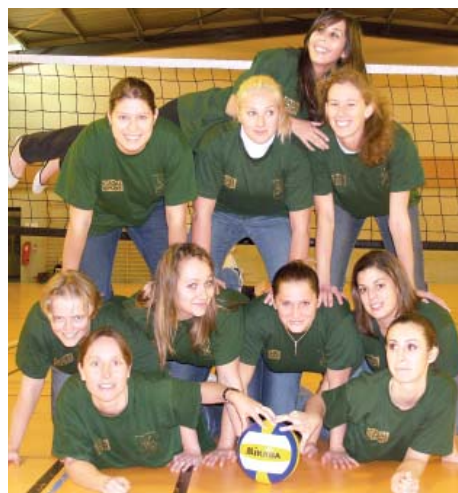
Un fait marquant : Joël Huchet en compétition handisport :

- 1<sup>er</sup> au Inter-Région accession en Nationale 3B
- 1<sup>er</sup> en Nationale 3B accession en National 3A
- 1<sup>er</sup> en Nationale 3A. Qualification pour la National 2 l'année prochaine.
- Qualification pour le championnat de France qui s'est déroulé le week-end du 31 Mai où il a terminé 5<sup>e</sup> de sa catégorie



### VOLLEY BALL

- Equipe féminine Seniors évoluant en excellence région accède en pré-nationale
- Les Poussines sont Championnes Départementales, de ligue et de zone sans avoir perdu un set de la saison



# SPORT

Adjoint délégué aux Sports : Yves Simon

Conseillers Municipaux subdélégués aux Sports : Barbara Lauretta et Gérald Alladio



## BILLARD

Le billard club de Mandelieu-La Napoule, organisateur de la finale à quatre du championnat de France de deuxième division, a été sacré en juin 2009 champion de France 2<sup>e</sup> division de billard à 3 bandes.



## COMPAGNIE D'ARC

### Champions de Ligue en salle

GILBERT Terii, TARDY Pauline, BEDROSSIAN Bryan, RAGNO Mélanie, LEROY Benjamin, STORTO Denis, FEL Jean Pierre

### Champion de Ligue FITA

GILBERT Terii, TARDY Pauline, VERMEERSCH Rémy, RAMES Evolène, TARDY Pierre Antoine, LEROY Benjamin, GIRAUDO



Caroline, FEL Jean Pierre

### Champion de France FITA Jeunes et par Equipe

TARDY Pierre Antoine  
LEROY Benjamin

## ASSOCIATION SPORTIVE COLLEGE ALBERT CAMUS

C'est une très bonne année associative avec un nombre de licenciés de 156 élèves soit 60 % d'augmentation depuis 2006/2007. Un engagement toutes disciplines confondues de 213 élèves !

### GRS

- Catégorie « créativ » minimes  
1. Champion départemental  
2. Champion académie
- Catégorie « créativ » benjamines  
1. Champion départemental

### GOLF

- Champion départemental

### HAND BALL

- Catégorie Benjamin Garçon : 1<sup>er</sup> district Cannes
- Catégorie Minime Garçon : 1<sup>er</sup> district Cannes : champion départemental / Champion académie  
Qualification JEUX PACA Marignane

## BASKET

- Catégorie Minime Fille : 1<sup>er</sup> district de Cannes
- Catégorie Minime Garçon : champion départemental

## BADMINTON

- Catégorie Benjamin Garçon : 1<sup>er</sup> district de Cannes
- Participation jeux PACA Marignane





# JUMELAGE

Adjointe déléguée aux Jumelages : Sandrine Casinelli

## JUMELAGE : UNE ANNÉE BIEN REMPLIE !

Comme chaque année, la délégation au jumelage s'est investie pour réaliser des projets culturels et sportifs avec les villes jumelles. Notamment avec la ville suisse de Crans Montana. Un bilan très positif !

### Film étranger

Dans le cadre du jumelage et en collaboration avec les professeurs du Centre Culturel Municipal, notre ville a renouvelé l'opération « le jeudi du film étranger » en proposant aux Mandolociens-Napoulois une diversité de films étrangers diffusés en version originale, à raison d'un film tous les derniers jeudis du mois.

Parmi eux : « Les faussaires » film allemand, « Gomorra » film italien ayant reçu le grand prix du jury au Festival de Cannes 2008 « Be happy » film britannique. Pour clôturer cette saison, la projection du film italien « Le déjeuner du 15 août », (meilleur premier film au Festival de Venise 2008), a été suivi d'un verre de l'amitié offert par la délégation au jumelage. Rendez-vous en septembre pour découvrir de nouveaux films !

### Echange scolaire

Après leur séjour à Crans Montana en janvier 2009, deux classes des collèges Albert Camus et Les Mimosas ont accueilli du 6 au 11 juin, leurs camarades à Mandelieu-La Napoule. Les jeunes suisses ont ainsi profité d'une journée voile à la base nautique, d'une journée à Marineland, d'une journée de découverte des îles de Lérins et d'une journée à la base nautique du Muy. Une réception d'accueil a été organisée par la ville où chaque enfant a pu repartir avec des cadeaux offerts par la municipalité. A noter : au vu des restrictions budgétaires liées à la crise économique, cet échange scolaire n'aurait pu avoir lieu sans une aide exceptionnelle de 7000 euros du Conseil Général, sollicitée par le Maire de notre ville et Vice-Président du Conseil Général.

### Séjour Voile

Dans le cadre du jumelage avec Crans Montana, la commune a reçu en mai dernier une délégation de 30 lycéens suisses, venus découvrir notre

base nautique et ses diverses activités (ski nautique, la banane, plongée aux îles...)



## TOURNOI DES CANTINES 2009

La grande finale de la 5<sup>e</sup> édition du tournoi des cantines s'est déroulée dans une ambiance extraordinaire au Centre des Loisirs sans Hébergement (CLSH) et à la salle Olympie (pour les finales des compétitions sportives du hand et du basket). Les grands vainqueurs de l'édition 2009 sont donc les élèves de l'école Cottage Mimosa. Ils se sont imposés à l'issue d'une journée de compétition placée sous le signe du flair play et de la bonne humeur ! Cette année, ce sont pas moins de 550 élèves qui ont participé à ce fameux tournoi des cantines. Tous les jours, ils se sont durement entraînés entre midi et deux heures afin de décrocher le trophée tant convoité. Rendez-vous à la rentrée pour de nouvelles aventures !

## LA SAGA DE MANDELIEU-LA NAPOULE

### Acte XI : les prémices d'une révolution

Le XVIII<sup>e</sup> siècle est marqué par l'active participation des habitants aux efforts de guerre et par l'intensification et la modernisation de l'agriculture.

Si les chanoines de Grasse et les seigneurs de La Napoule gouvernent notre territoire en maîtres féodaux, le Royaume de France n'en accable pas moins les pauvres habitants d'une lourde fiscalité et leur réclame une solide contribution aux « efforts de guerre »... Ainsi trouve t'on, dans nos archives, diverses missives intéressantes et significatives. Elles renferment notamment des ordres de réquisition de foin et autres « denrées » pour ravitailler les régiments cantonnés dans la région... Elles contiennent encore des ordres d'enrôlement par tirage au sort ! Il y est stipulé que les habitants doivent « donner des preuves de leur zèle au service de sa Majesté ». Le « Service de l'Etat » exige aussi la mise en œuvre d'une agriculture spécifique, capable de rivaliser avec l'empire de

Chine ou La Mérique (l'Amérique !), en évitant l'importation onéreuse de certaines marchandises. Ainsi engage t'on fermement les habitants à la culture intensive du chanvre. Mais, c'est avec autant d'énergie qu'on les engage à l'élevage du ver à soie, afin d'approvisionner les troupes en « soye blanche de marin » rendue extrêmement rare et excessivement chère « par les défenses que l'empereur de Chine a fait de sortir cette soye de ses états et les circonstances de la guerre... ».

#### L'église de Capitou au cœur des préoccupations

En 1762, la chapelle Saint-Pons, face aux ruines du château de Mandelieu, est tellement délabrée que l'Évêque de Fréjus exige l'édification, au

nouveau village de Capitou, « d'une église décente, convenable et assez spacieuse pour contenir le nombre des habitants, laquelle sera placée à la portée et à la plus grande commodité du peuple... ». Maintes querelles vont survenir entre la communauté de Mandelieu et Dom Moricaud, l'abbé de Lérins, qui refuse de payer le tiers des frais réclamés pour la construction de l'église. Celle-ci est finalement confiée à Hubert Gigot, maçon de la ville de Cannes. Achievée en 1764, l'église est dédiée à Saint-Hubert, patron des chasseurs, auquel Saint-Pons demeure associé par tradition. Un tableau les représentant tous deux, au côté de Saint-Pierre et de la Vierge Marie, orne l'intérieur de l'édifice. Les conseillers municipaux l'ont commandé au Sieur Marolle, artiste peintre parisien séjournant à Grasse, pour la somme de 100 livres, la communauté de Mandelieu se chargeant de fournir la toile et le châssis de bois... !

Un an plus tard, les habitants sollicitent une cure. Ils se plaignent en effet du mauvais service assuré par le curé de La Napoule, François Gonelle, dont la paroisse est très éloignée de la nouvelle église. Cependant, cette requête demeurera longtemps vaine...

**Pour plus d'informations :**  
**Service Documentation - Archives**  
**au 04 92 97 37 12**





## L'HOMME AUX MILLE VIES !



Jacques Valles a le regard qui pétille et le verbe facile. Ce Mandolocien-Napoulois pourrait parler pendant des heures de sa ville, de la pêche et des rencontres qui ont jalonné une existence bien remplie. Rencontre avec un personnage attachant et bouillonnant.

Né à Oran en 1940, issu d'une famille modeste d'origine espagnole, Jacques Valles, a traversé les soubresauts d'une histoire dont les blessures resteront à jamais gravées dans sa mémoire. Comme la majorité des Pieds-Noirs d'Algérie, il quitte un pays où il est né et où il a commencé à bâtir sa vie d'homme. *« J'ai très mal vécu cet abandon. Mais les événements vous transforment et vous devez continuer à aller de l'avant. C'est une question de survie »*, explique-t-il. Cependant, avant de partir, Jacques a réalisé une chose qui, pour lui, n'était pas négociable : se marier avec la femme qu'il aime sur le sol de son pays natal. Six jours avant d'embarquer, il se marie à Arzew, un village situé à 40 km d'Oran.

Après un détour par l'Espagne et Valencia, Jacques et son épouse se retrouvent à Angers pour un nouveau départ. L'homme est travailleur et à la passion de la vente : *« C'est une véritable passion. Je pourrais vendre n'importe quoi. J'aime le contact humain, c'est mon kif ! »*. C'est donc chez Citroën qu'il va dans un premier temps exercer ses talents. Mais Jacques, qui fait une brillante carrière de commercial, s'ennuie. Il a fait rapidement le tour de la question

et imagine sa vie professionnelle autrement. En 1972, il crée une entreprise de traitement des sols en revenant d'Espagne, où il avait déjà une entreprise. Ce changement de cap marque aussi son installation définitive à Mandelieu-La Napoule. Très vite, son travail est récompensé et Jacques devient incontournable dans sa branche. *« Comme je le dis souvent en rigolant, je suis devenu docteur en sol ! Je pense avoir réussi dans ce métier, j'ai vraiment bien gagné ma vie grâce à ma volonté de bien faire »*, dit-il fièrement.

### **Un nouveau métier, une nouvelle passion**

Jacques n'est pas du genre à se reposer sur ses lauriers. Il sait saisir les opportunités que la vie offre au hasard des rencontres. Un jour, à Mouans-Sartoux, le patron suisse d'un magasin d'antiquités lui propose de lui vendre tout son stock. *« En deux minutes, j'ai acheté tout le magasin pour 30 000 francs, plus deux chiens et un perroquet ! J'ai prévenu mon épouse après avoir conclu l'affaire, je fais, je demande après... »*, raconte Jacques goguenard. Notre homme devient du jour au lendemain antiquaire. Il s'installera tout d'abord dans un superbe local à

La Bocca. Au fil des années et de sa réussite professionnelle, l'antiquaire possèdera deux magasins à Cannes et à Mandelieu-La Napoule. Ce métier fera d'ailleurs des adeptes au sein de sa famille : sa sœur, sa fille et son neveu sont aussi des brocanteurs reconnus dans notre région.

Aujourd'hui, le jeune retraité a décidé de profiter pleinement de ses enfants et de ses petits-enfants. Grand-père à l'écoute de sa fratrie, il est devenu le confident et la figure tutélaire d'une famille unie. Très investi dans la vie associative locale – il a participé avec Robert Tabarot à la création de la Maison des Pieds-Noirs en 1977 -, Jacques profite aussi de son temps libre pour s'adonner à sa passion : la pêche. Intarissable sur ses activités de pêcheur, vous pouvez l'entendre parler de ses exploits au détour d'une terrasse de café, en compagnie de ses nombreux amis. Insatiable, Jacques commence maintenant une carrière de comédien : la réalisatrice Nicole Garcia l'a sollicité pour jouer dans son prochain film. En plein tournage, le tout jeune acteur ne souhaite pas dévoiler d'informations sur un film tourné dans le plus grand secret. Une affaire à suivre...



## ***Tennis de l'Argentière : une nouvelle équipe pour des missions renforcées***

La délégation de service public des Tennis municipaux de l'Argentière, octroyée pour une durée de 10 ans, est arrivée à terme le 30 juin 2009. Lors du Conseil Municipal du 24 juin 2009, la ville s'est donc prononcée sur son renouvellement et a retenu à l'unanimité la candidature de Monsieur Vincent Neveu. Ce dernier est entouré d'une équipe de professionnels reconnus et compétents, dont Nathalie Ballet, ex 24<sup>e</sup> joueuse Française, professeur de tennis Brevet d'Etat 2<sup>e</sup> degré.

Porteur d'un projet sportif et pédagogique très ambitieux, le nouveau staff a pour mission essentielle d'assurer la continuité du service public du club et d'offrir aux Mandolociens-Napoulois les meilleures conditions d'accès à la pratique du tennis. Pour la rentrée, la nouvelle équipe proposera en plus de l'école de tennis, du roller tennis et du tennis en fauteuil. Autre grande nouveauté prévue : du beach tennis, un sport très physique mais très ludique ! N'oublions pas le snack, destiné à offrir un véritable lieu de convivialité aux adhérents.

**A noter : cet été, les stages pour les jeunes et les adultes, qui débiteront le 6 juillet, sont maintenus et renforcés par une équipe de professionnels qualifiés.**

**Tennis de l'Argentière - 267 bd Tavernière 06210 MANDELIEU-LA NAPOULE**

**Tél : 04 93 93 03 03 / Vincent Neveu : 06 62 15 06 91**

## ***La Médiathèque prend ses quartiers d'été***

Cet été, la Médiathèque Municipale change ses jours et ses horaires d'ouverture au public :

- Mardi - 15 h à 19 h
- Mercredi - 9h à 15 h
- Jeudi - 15 h à 19 h
- Vendredi - 9 h à 15 h
- Samedi - 9 h à 15 h

## ***Vos photos anciennes nous intéressent !***

La ville encourage tous les lecteurs, sensibles à la mise en valeur de notre patrimoine, à confier ou prêter au service des Archives Municipales leurs photographies et cartes postales anciennes, ou tout autre document concernant l'histoire et le passé de notre

commune. Ceux-ci viendront ainsi enrichir notre fond et la mémoire collective de notre ville.

**Thérèse Sine : 04 92 97 33 11**

**Mail : [t.sine@mairie-mandelieu.fr](mailto:t.sine@mairie-mandelieu.fr)**

**Service Documentation Archives :  
Rond-Point de l'Espace - 06210  
Mandelieu-La Napoule**

**Ouvert au public du lundi au  
vendredi de 14h à 17h.**

## ***Le « rappel à l'ordre » pour lutter contre les incivilités***

Le « rappel à l'ordre », procédure issue de la loi sur la prévention de la délinquance du 5 mars 2007, est entrée en vigueur à Mandelieu-La Napoule. Après son vote à la majorité par le Conseil Municipal, le 30 mars dernier, le maire de notre ville a signé avec Marc Desert, le Procureur



de la République de Grasse une convention. Cette dernière régit cette procédure citoyenne de proximité destinée à lutter contre les incivilités. Désormais, les mineurs dont le comportement laisse à désirer (dégradation de mobiliers urbains, école buissonnière, attroupements bruyants, etc.), pourront être convoqués par la Police Municipale pour y être sermonnés par un élu municipal. Concrètement, c'est par fax que le Parquet de Grasse est informé de la volonté de la mairie d'opérer « un rappel à l'ordre ». Au Parquet d'émettre un avis favorable ou non, selon les antécédents



# Brèves Brèves Brèves Brèves Brèves

judiciaires de l'auteur du trouble. Si ce n'est pas le cas, il sera convoqué dans les 48 heures à l'Hôtel de Police, avec ses parents. Un élu sera alors chargé de sermonner le jeune contrevenant. Rappelons que notre ville affiche toujours de bons résultats en matière de lutte contre l'insécurité : en 2008, la délinquance a baissé de 5 %, tandis que les caméras de vidéosurveillance ont permis 60 arrestations en flagrants délits.

## L'INSEE enquête sur l'emploi en continu



L'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE) réalise du 29 juin au 13 octobre une enquête emploi par sondage. Cette

dernière doit permettre de déterminer combien de personnes ont un emploi, sont au chômage, ne travaillent pas ou sont retraités. Les ménages mandolociens-napoulois sollicités recevront une lettre indiquant l'objet de l'enquête et le nom de l'enquêteur de l'INSEE chargé de les interroger. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

## Bienvenue à Mandelieu-La Napoule

Trois nouvelles entreprises ont choisi notre ville pour développer leurs activités et participer ainsi au renforcement de notre économie :

- **VAR PLOMBERIE** : artisan plombier, dépannage et installations à domicile 7/7 jours.

Responsable : M. VAN MEERDECK

Tél : 06.81.72.55.04 - courriel : varplomberie@hotmail.fr

- **CENTRE CHIROPATRIQUE** : étude et régulation du fonctionnement de la colonne vertébrale et du système nerveux.

Responsable : M. Grégory SEVILLA.

Résidence du Golf, 198, avenue Henry Clews - 06210 Mandelieu-La Napoule

Tél : 04.93.49.89.39 - Site : [www.vitaeessentia.fr](http://www.vitaeessentia.fr)

Courriel : [chiropratique@vitaeessentia.fr](mailto:chiropratique@vitaeessentia.fr)

- **TECHNICOM** : studio graphique, films d'animations, images 3D, ingénierie Essais et systèmes industriels.

Responsable : M. Lionel PERNET

196, allée François Coli - Technology Center Bât 11 - 06210 Mandelieu-La Napoule

Tél : 04.92.19.61.61 - Fax : 04.93.49.25.36

Site : [www.technicom-sa.fr](http://www.technicom-sa.fr)

Courriel : [admi.technicom@wanadoo.fr](mailto:admi.technicom@wanadoo.fr)

## Elections européennes de juin 2009 : les résultats complets

### MANDELIEU-LA NAPOULE

Inscrits : 16 028

Votants : 6 394

Exprimés : 6 178

Abstentions : 60,11%

Françoise Grossetête - 2648 - 42,86%

Michèle Rivasi - 772 - 12,50% Jean-

Marie Le Pen - 692 - 11,20%

Vincent Peillon - 546 - 8,84%

Jean-Luc Bennahmias - 371 - 6,01%

Patrick Louis - 254 - 4,11%

Francis Lalanne - 210 - 3,40%

Michèle Vianes - 178 - 2,88%

Marie-Christine Vergiat - 127 - 2,06%

Raoul-Marc Jennar - 124 - 2,01%

Jérôme Medeville - 92 - 1,49%

Daniel Dufreney - 44 - 0,71%

Nathalie Arthaud - 33 - 0,53%

Christophe Ricerchi - 22 - 0,36%

Victor-Hugo Espinosa - 22 - 0,36%

Jacques Gautron - 14 - 0,23%

Christian Garino - 9 - 0,15%

Matthieu Chauvin - 7 - 0,11%

Dominique Hamel - 6 - 0,10%

Philippe Bariol - 4 - 0,06%

Annie Vital - 3 - 0,05%

# LES TROIS GROUPES DU CONSEIL MUNICIPAL

## GROUPE UMP POUR ALLER PLUS LOIN ENSEMBLE

Les crises, souvent, engendrent une réduction significative de l'activité parallèlement à une révision à la baisse des ambitions et des projets les plus divers, disséminant ainsi un mal qui non seulement se propagera à l'ensemble du corps social mais, surtout, pénalisera durablement son fonctionnement et son bon développement. Telle la cigale de la fable, les communautés, surprises, sont alors contraintes à de très pénibles et frustrantes souffrances qu'elles peineront inmanquablement à corriger.

Seule une prudente gestion, permettant de se mieux préparer, peut réduire la portée du choc et faire en sorte de maintenir, coûte que coûte, le développement, le progrès et l'espoir sans lesquels nous ne saurions avancer. Outre l'engagement des édiles qui, au-delà des envolées déclaratoires, doivent mettre en œuvre une stratégie cohérente, capable de satisfaire les exigences légitimes de leurs concitoyens et assurer le bon développement de la communauté, cela présuppose aussi l'investissement au quotidien de tous ceux qui travaillent au sein de la collectivité, du plus humble au plus puissant, alors même que les conditions sont plus difficiles qu'à l'ordinaire. Labor omnia vincit improbus ! (le travail opiniâtre vient à bout de tout !).

Il serait évidemment faux de prétendre que tout va pour le mieux, mais l'exigence formulée par le maire, dès l'été dernier, contraignant l'ensemble des services municipaux à une gestion encore plus rigoureuse afin de réaliser des économies budgétaires porte ses fruits. Ainsi, tout en déployant des efforts considérables en matière d'investissements (14 millions d'euros pour 2008 dont l'essentiel -13 millions- pour les bâtiments, la voirie et les réseaux : ce qui est remarquable pour une ville de 20000 habitants ! La ville a pu réaliser des économies sur les dé-

penses prévues au budget 2008. Et tout cela sans augmentation des taux d'imposition municipaux.

Parallèlement, le mot d'ordre est non seulement de préserver la qualité des services mais de les renforcer, considérant qu'en ces temps difficiles il nous faut être encore plus proche de l'ensemble de nos concitoyens. Et plus particulièrement auprès des plus fragiles d'entre nous : personnes âgées, familles monoparentales, et tous ceux qui connaissent des difficultés liées à la crise. D'où l'accent mis sur la solidarité, thème essentiel de notre politique pour la période actuelle.

La reprise économique doit aussi se préparer et l'ouverture prochaine du nouveau Centre Expo Congrès constituera, ici, un atout considérable pour notre cité. Pour autant, la défense de notre patrimoine reste la clé de voûte de notre engagement avec la mise en place de l'Agenda 21 dont nous avons déjà abondamment parlé. Ce triptyque fédérateur, fondé sur les trois axes que constituent l'environnement, le social et l'économie, conforte en effet la cohérence de notre projet de vi(II)e et nous permet de contribuer à la modernisation de notre cité tout en respectant les exigences légitimes visant à préserver le lien social et défendre cette nature qui nous entoure, si chère au cœur des Mandolociens et Napoulois.

Non, tout n'est pas simple, et l'on ne saurait à l'évidence minimiser les difficultés auxquelles nous devons tous faire face. Pour autant, il faut l'avouer : il fait bon vivre à Mandelieu-La Napoule. Aussi nous est-il permis de vous souhaiter, à toutes et à tous, un bon été 2009 !

## GROUPE DIVERS ENSEMBLE POUR MANDELIEU-LA NAPOULE

L'expression du groupe Divers, Ensemble pour Mandelieu-La Napoule n'est pas parvenue à la rédaction.

## GROUPE GAUCHE PLURIELLE MANDELIEU À GAUCHE

Encore une fois nous déplorons que la Municipalité n'ait pas cru bon de faire droit à notre demande d'un espace plus grand permettant d'informer les citoyens de nos actions et en particulier de nos positions au sujet des élections européennes qui viennent de se dérouler. Une fois de plus cette monopolisation de la parole porte gravement atteinte à la démocratie républicaine.

**Hervé Lavisse**  
Parti de Gauche



### Du 1<sup>er</sup> au 14 juillet

#### Exposition « Les Chimères » de Corinne Meirsman

Espace Henri Mathieu – Rue des Hautes  
Roches Quartier de la Napoule - Entrée libre

### 5 juillet

#### SOUVENIR D'ORAN - AFN

- 11 h Stèle Cimetière Saint Jean  
Discours du Maire - Dépôt de gerbe  
- 12 h Réception Maison du Pied-Noir / Capitou

### 6 au 30 juillet

#### Expo « Philo'S News »

Vernissage le Jeudi 9 juillet 2009 à 19h  
Galerie Espace Léonard de Vinci – Estérel  
Gallery

### Mardi 7 juillet

#### Citizen's Band

21h – Quartier de Capitou - Place Jeanne d'Arc  
Entrée libre

### Mercredi 8 juillet

#### Estivales Nice Matin soirée

Soirée - Parc Robinson - Entrée libre

### Vendredi 10 juillet

#### Concert Reggae/Ragga

20h30-23h30 - Quartier de la Napoule - Plage  
de Robinson - Entrée libre

### Du 10 juillet au 31 août

#### Fermeture de l'AVF

### Mardi 14 juillet

#### FETE NATIONALE

Pavoisement de la Ville et des écoles  
- 9h30 Monument aux Morts de La Napoule  
Dépôt de gerbes  
- 10h30 Monument aux Morts de Capitou,  
Académie Provençale, Discours du Maire  
- Dépôt de gerbes -  
- 11h Apéritif d'honneur place Jeanne d'Arc

### Mardi 14 juillet

#### Spectacle pour enfants « Les héros de TIJI »

10h-12h/16h-18h - Parc Robinson - Entrée libre

### Bal avec groupe Kar@ibes

21h- Quartier des Termes - Place Estérel Gallery  
Entrée libre

### 5 juillet - FEU D'ARTIFICE ET SOIRÉE DJ

Soirée DJ Laurent Pélissier - Quartier de La  
Napoule - Plage du château - Entrée libre -  
21h/22h30 - animation musicale - 22h30 - feu  
d'artifice - 23h/1h00 - soirée DJ

### Du 16 au 30 juillet

Exposition « Les couleurs » de Dominique  
Robert

Espace Henri Mathieu – Rue des Hautes  
Roches – Quartier de la Napoule - Entrée libre

### 18 juillet - Assemblée générale

de l'association syndicale autorisée Notre Dame  
des Vignerons - 9h30 - Salle Méditerranée  
Estérel Gallery - Entrée libre

### Mercredi 22 juillet

#### Tournée Française des Jeux

17h et 21h – Quartier des Termes - Place  
Estérel Gallery - Entrée libre

### Vendredi 24 juillet

#### Festival de Rock

20h30-00h – Quartier de la Napoule - Plage de  
Robinson - Entrée libre

### Lundi 27 juillet

#### Bernard PERSIA chante la France

21h – Quartier des Termes – Place des Heures  
Claires  
Entrée libre

### 28 juillet - FEU D'ARTIFICE - SOIRÉE DJ YAQAD

Quartier de la Napoule - Plage Robinson -  
Entrée libre  
22h - animation musicale- 22h30 - feu d'artifice  
- 23h/1h00 - soirée DJ

### Mercredi 29 juillet

#### Chorale Ali baba

18h-19h - Square Saint-Jean – le Jardin d'Alice  
- Quartier de Minelle - Entrée libre

### Vendredi 31 juillet

#### Spectacle «Belles et Magiques»

21h – Quartier de Capitou – Place Jeanne d'Arc  
Entrée libre

### Du 1<sup>er</sup> au 15 août

#### Trois artistes, trois planètes

#### Exposition de Sylvie Marie-France, Alphy et Adesi

Espace Henri Mathieu – Rue des Hautes  
Roches – Quartier de la Napoule - Entrée libre

### Vendredi 7 août

#### Soirée DJ Dance Floor

21h30-2h - Parc de Robinson - 04 92 97 24  
34  
5 euros avec une conso (sans alcool). Buvette  
sur place. Aucun alcool autorisé.

### Dimanche 9 août

#### Animation pour enfants Looney Tunes

10h-12h/14h/18hParc Robinson - Entrée libre

### Lundi 10 août

#### Charly Baran chante Sardou

21h - Quartier des Termes – Place des Heures  
Claires  
Entrée libre

### 12 août - FEU D'ARTIFICE ET SOIRÉE AZUR MUSIQUE

Plage Robinson - Entrée libre - 21h/22h et  
22h30/1h00 - orchestre de variétés : Azur  
Musique (6 musiciens) - 22h - feu d'artifice

### Jeudi 13 août

#### Théâtre du Verseau « Manon des sources »

21h – Quartier de Capitou – Place Jeanne d'Arc  
Entrée libre

### Samedi 15 août

#### Original Cosoleto Blues

Soirées Estivales du Conseil Général  
21h - Parc Robinson - Entrée libre

### Du 17 au 30 août

#### Exposition « Le Monde Multicolore » de Betty Tricornia

Espace Henri Mathieu – Rue des Hautes  
Roches – Quartier de la Napoule

### Vendredi 21 août

#### Soirée dansante Xansara

21h – Quartier des Termes - Place Estérel  
Gallery - Entrée libre

### Samedi 22 août

#### STELE LIBERATION - Capitaine MARCHE

Fleurissement - Pavoisement du Rond-Point  
d'Azur - (pas de manifestation officielle)

### Dimanche 23 août

#### LIBERATION DE MANDELIEU-LA NAPOULE

Pavoisement de la Ville  
- 9 h 15 Monument aux Morts La Napoule  
Dépôt de gerbes  
- 10 h 15 Monument aux Morts de Capitou  
Convoi de la Liberté  
- Discours du Maire - Dépôt de gerbes  
11 h 00 Apéritif d'honneur place Andrée Gagé

### 23 août

#### FEU D'ARTIFICE ET SOIRÉE DJ MIDNIGHT SERENADE

22h - Quartier de la Napoule - Plage du  
Château - Entrée libre

### Vendredi 28 août

#### Soirée Cabaret (Cathy Aimar et Annabelle)

21h – Quartier de Capitou - Place Jeanne d'Arc  
Entrée libre

**Lun 6 juillet - 18h00 / 21h00**  
**ANNA MONTANA**

**Jeudi 9 juillet - 18h00 / 21h00**  
**TRANSFORMERS 2**

**Lun 13 juillet - 18h00 / 21h00**  
**TERMINATOR RENAISSANCE**

**Jeudi 16 juillet - 18h00 / 21h00**  
**L'AGE DE GLACE 3**



**Lun 20 juillet - 18h00 / 21h00**  
**TELLEMENT PROCHES**

**Jeudi 23 juillet - 18h00 / 21h00**  
**HARRY POTTER ET LE PRINCE DE SANG MÊLÉ**

**Lun 27 juillet - 18h00 / 21h00**  
**L'AGE DE GLACE 3**

## Nouveautés

### **Terminator Renaissance** **Science fiction, Thriller**

En 2018, après l'apocalypse qui a vu s'affronter les hommes et les robots, John Connor est devenu le chef de la résistance humaine contre Skynet et son armée de Terminators. Sa vision du monde est pourtant remise en cause par l'apparition de Marcus Wright, un inconnu qui se souvient seulement de s'être trouvé dans le quartier des condamnés à mort. Connor doit découvrir si Marcus a été envoyé du futur ou s'il est un rescapé du passé. Alors que Skynet prépare l'assaut final, Connor et Marcus s'engagent dans une odyssée qui va les mener au cœur même des opérations de Skynet. Ils y perceront le terrible secret qui se cache derrière l'annihilation programmée de l'humanité tout entière...

**Réalisé par McG**

**Avec Christian Bale, Sam Worthington, Anton Yelchin**

### **L'Age de glace 3 - Le Temps des dinosaures** **Animation, Aventure**

Les héros de L'Age de glace sont de retour pour une nouvelle aventure hilarante, où une maladroite de Sid le paresseux va les propulser au cœur d'un monde étrange perdu sous la glace, et peuplé de dinosaures ! Ensemble, ils vont devoir se confronter à des habitants pour le moins hostiles et parfois farfelus. Mais nos personnages ne semblent pas complètement préparés à affronter cet univers inconnu...

En effet, Manny et Ellie attendent leur premier enfant mammoth : comment le futur père, déjà hyper stressé, va-t-il appréhender la paternité dans ce contexte peu sécurisant ?

Diego, le tigre aux dents de sabre, redoute d'avoir perdu ses instincts de prédateur. C'est pourtant le moment de les retrouver !

Sid, quant à lui, est convaincu d'avoir enfin réussi à construire sa propre famille en kidnappant trois oeufs... de dinosaures ! Saura-t-il persuader leur T-Rex de mère qu'il est mieux placé qu'elle pour les élever ?

En chemin, ils feront la rencontre d'une fouine légèrement cinglée prénommée Buck, chasseur de dinos obsessionnel, sur qui ils devront s'appuyer pour survivre aux pièges de ce nouveau monde.

Et au fait, Scrat ? Va-t-il renoncer à sa noisette au nom du grand amour ?!

**Réalisé par Carlos Saldanha**

**Avec Ray Romano, John Leguizamo, Denis Leary**

### **Harry Potter et le Prince de sang mêlé**

Alors qu'Harry Potter débute sa sixième année à l'école des sorciers, il découvre un mystérieux grimoire sur lequel est inscrit «ce livre appartient au prince de sang-mêlé». C'est ainsi qu'Harry en apprend plus sur le sombre passé de Voldemort...

**Réalisé par David Yates**

**Avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson**

## ESPACE LÉONARD DE VINCI

**Estérel Gallery - 809 bd des Ecureuils - 06 210 MANDELIEU-LA-NAPOULE - Résumés au 08 92 68 31 23**

**Tarif normal : 6 € / Tarif réduit : 5 € - Vente des places le jour des séances à l'entrée - Parking Gratuit à proximité**



# SERVICES DE GARDE

## Pharmacies

samedi 9h15 à 12h15-14h30 à 19h30  
dimanche 9h à 12h15 et lundi matin

Samedi 11 juillet  
Dimanche 12 juillet  
Lundi 13 juillet au matin

### LES TERMES

319 Avenue de Cannes  
04.93.49.04.13

Mardi 14 juillet uniquement le matin

### MARCO POLO

Bd des Ecurieils  
04.93.49.24.68

Samedi 18 juillet  
Dimanche 19 juillet

Lundi 20 juillet au matin

### CAPITOU

72 place Jeanne d'Arc  
04.92.97.82.83

Samedi 25 juillet  
Dimanche 26 juillet  
Lundi 27 juillet au matin

### LA NAPOULE

Rue Jean Aulas  
04.93.49.82.26

Samedi 01 Août  
Dimanche 02 Août  
Lundi 03 Août au matin

### MARINA

Le Surcouf  
04.93.49.54.10

Samedi 08 Août  
Dimanche 09 Août  
Lundi 10 Août au matin

### MINELLE

884 av de Fréjus  
04.93.49.24.43

Samedi 15 Août  
Dimanche 16 Août  
Lundi 17 Août au matin

### GRAND PRE

822 Avenue Janvier Passero  
04.93.93.01.46

Samedi 22 Août  
Dimanche 23 Août  
Lundi 24 Août au matin

### LA SUMERIE

293 Av Janvier Passero  
04.93.49.70.23

Samedi 29 Août  
Dimanche 30 Août  
Lundi 31 Août au matin

### LES TERMES

319 Avenue de Cannes  
04.93.49.04.13

Samedi 05 Septembre  
Dimanche 06 Septembre  
Lundi 07 Septembre au matin

### MARCO POLO

Bd des Ecurieils  
04.93.49.24.68

## Médecins

du vendredi 20h au lundi 8h

Vendredi 10 Juillet  
Samedi 11 Juillet  
Dimanche 12 Juillet

### Docteur BOTELLA

Mardi 14 juillet  
04.93.93.11.11

Vendredi 17 Juillet  
Samedi 18 Juillet  
Dimanche 19 Juillet

### Docteur GOLBAGHI

04.93.49.79.33  
06.10.32.75.68

Vendredi 24 Juillet  
Samedi 25 Juillet  
Dimanche 26 Juillet

### Docteur FRANCOIS

04.93.49.38.93

Vendredi 31 Juillet  
Samedi 01 Août  
Dimanche 02 Août

### Docteur FRANCOIS

Docteur DR TARDIEU  
04.92.97.61.49  
06.10.77.99.11

Vendredi 07 Août  
Samedi 08 Août  
Dimanche 09 Août

### Docteur GIACOBBI

04.93.49.13.14  
06.07.57.53.81

Vendredi 14 Août  
Samedi 15 Août  
Dimanche 16 Août

### Docteur GOLBAGHI

04.93.49.79.33  
06.10.32.75.68

Vendredi 21 Août  
Samedi 22 Août  
Dimanche 23 Août

### Docteur BOTELLA

04.93.93.11.11

Vendredi 28 Août  
Samedi 29 Août  
Dimanche 30 Août

### Docteur MANTERO

04.93.49.66.44

Vendredi 4 Septembre  
Samedi 5 Septembre  
Dimanche 6 Septembre

### Docteur DREUX

04.93.49.95.54  
06.09.54.27.37

# POLICE MUNICIPALE

N° VERT 08 00 24 04 08  
APPEL GRATUIT

## TAXIS

Taxi David	06 09 525 425
STEEN Denis	06 07 056 444
PICHON Ludovic	06 09 843 737
SINESI Michel	06 09 332 416
PICCIAU Pascal	06 07 141 277

## MAIRIE Tél. 04 92 97 30 00

Hôtel de Ville	8h30 à 12h et 13h30 à 17h
Personnel	8h30 à 12h et 14h à 17h
Urbanisme	14h à 17h sauf le vendredi 12h à 17h
État-Civil	8h30 à 17h en continu

## ETAT CIVIL

### Naissances

GUYOMARD Manon le 11 mai	NOHARET Noéline le 25 mai
CHARLEVOL Yann le 16 mai	ALBERT Mathis le 26 mai
MANTERO Pierre-Ange le 17 mai	FOIRET Lucas le 25 mai
LOPES - - BRADELET Louane le 05 mai	SALTZMANN Lio le 26 mai
BEN AHMED Lina le 15 mai	LABOURDETTE Zoé le 29 mai
MIDOL Kylian le 18 mai	ADAM - - HERVIEUX Zoé le 31 mai
NIKNAM Saman le 19 mai	DURAND Maëlys le 08 juin
NINI Yaëlle le 21 mai	CAÏTTA Ilona le 08 juin
BOULANGER Lily-Rose le 21 mai	MAILLARD Maxence le 05 juin
SASSI Lara le 22 mai	RAFFAGHELLO Théo le 10 juin
PEBROCQ Mila le 23 mai	DELARUE Elisa le 14 juin
MARTINEZ Enrique le 23 mai	MARTY Nolan le 09 juin
	BOUGHARA Kenza le 16 juin

### Ils ont dit oui

PERRISSOL Bernard & TALBOT Isabelle le 23 mai
PYTEL Cédric & JIN Meitong le 30 mai
PIET Christian & BROUSSARD Brigitte le 30 mai
COLMART Stéphane & CHARETTE Nelly le 30 mai
BENHALIMA Abdelhadi & LARBI Caméléa le 05 juin
FRAPPIER Robert & TURCON Isabelle le 06 juin
CAUT Lionel & GRAVELINE Sarah le 06 juin
LEMOINE Jacques & GAUTIER Anick le 09 juin
HAMOUDA Fahmi & RIZKI Malika le 09 juin
NORA Laurent & MONTELEONE Annmarie le 12 juin
HERVE David & MICALLEF Amandine le 13 juin
ROBERT Julien & MIRANDA Mélissa le 13 juin
COMETTI Vincent & PILAR Diana le 20 juin
LAMONNIER Aurélien & DUBOIS Nathalie le 20 juin

### Décès

CAPPONI Roger le 18 mai
CHOSSIÈRE Epouse FOURNIAL Georgette le 18 mai
MURAOUR Max le 16 mai
GOMET Epouse BORNEL-MABON Liliane le 15 mai
CHARTIER Claude le 18 mai
DUTTO Giovanni le 23 mai
TERRANOVA Veuve GIORDANO Marie le 24 mai
VAUTIER Roger le 26 mai
DETAILLEUR René le 30 avril
PINOY Sylvain le 06 juin
CENALMOR Rafael le 30 mai
SÉGUI Jacky le 31 mai
CALVO Moïse le 07 juin
MICKOLEYCAK Veuve FIAT Clara le 05 juin
GARNETT Veuve ENTHOVEN Doreen le 07 juin
NARDO Pierre le 15 juin
LOCQUET Epouse DUMORTIER Marie le 09 juin
WANDLER Veuve ROUSSEL Irène le 10 juin
CROZIER Veuve RINAUDO Marguerite le 15 juin
SCHMITT Jacques le 17 juin
BONNARDEL Veuve CHATEAU Josiane le 09 juin
PÉNA Manuel le 20 juin
ELISSAH Veuve ALIX Annette le 22 juin

Garde de chirurgien-dentiste : 04.93.01.14.14

Pompiers : 18

SAMU : 15

Centre anti-poison : 04 91 75 25 25

Grands brûlés : 01 44 73 74 75

# LES NOCTURNES DU PORT

MANDELIEU-LA NAPOULE



**Du 29 juin au 29 août**

**PLUS DE 70 EXPOSANTS À DÉCOUVRIR**

Les lundis, mardis, jeudis, vendredis  
à partir de 19h30 esplanade Port La Napoule

[www.mandelieu.fr](http://www.mandelieu.fr)